



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункты 39, 42, 43 и 44 повестки дня: Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о несамоуправляющихся территориях (<i>продолжение</i>): а) информация о социальных условиях; б) информация о других условиях Распространение в несамоуправляющихся территориях информации об Организации Объединенных Наций: доклад Генерального Секретаря (<i>продолжение</i>) Участие несамоуправляющихся территорий в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений: доклад Генерального Секретаря (<i>продолжение</i>) Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям несамоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального Секретаря (<i>продолжение</i>) Рассмотрение проектов резолюций (<i>продолжение</i>)	259
Пункт 39 повестки дня: Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций; доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о несамоуправляющихся территориях (<i>продолжение</i>): с) общие вопросы, касающиеся передачи и рассмотрения информации	260
<hr/>	
Председатель: г-жа Энджи БРУКС (Либерия)	
<hr/>	
ПУНКТЫ 39, 42, 43 И 44 ПОВЕСТКИ ДНЯ	
Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о несамоуправляющихся территориях (A/4754 и Add.1, A/4755, A/4756 и Add.1, A/4757, A/4758 и Add.1, A/4759, A/4785) (<i>продолжение</i>)	
а) информация о социальных условиях (A/4760, A/4785);	
б) информация о других условиях (A/4785)	
Распространение в несамоуправляющихся территориях информации об Организации Объединенных Наций: доклад Генерального Секретаря (A/4863) (<i>продолжение</i>)	
Участие несамоуправляющихся территорий в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений: доклад Генерального Секретаря (A/4852) (<i>продолжение</i>)	
Предложения государств — членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям несамоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального Секретаря (A/4862 и Add.1, A/C.4/L.703) (<i>продолжение</i>)	
РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ A/C.4/L.703 (<i>продолжение</i>)	
1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета возобновить рассмотрение проекта резолюции A/C.4/L.703 и объявляет, что в число авторов проекта должна быть включена Чехословакия.	
2. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) добавляет, что Цейлон, Марокко и Польша также должны быть включены в число авторов проекта резолюции A/C.4/L.703.	
3. Он доводит до сведения Комитета, что авторы включили в текст проекта резолюции некоторые из предложений, сделанных представителем Чехословакии на 1189-м заседании. Пересмотренная преамбула начинается следующими двумя новыми пунктами: <i>«Генеральная Ассамблея,</i> <i>ссылаясь на свою резолюцию 1514(XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,</i> <i>признавая важное значение оказания помощи колониальным странам и народам в области всеобщего и специального образования...».</i>	
4. Г-н Божович выражает надежду на то, что этот текст будет принят единогласно.	
5. Г-н БИСТА (Непал) просит авторов пересмотренного проекта включить и его делегацию в число авторов, ибо цель и дух проекта резолюции полностью отражают позицию делегации Непала, изложенную г-ном Бистой на 1181-м заседании Комитета.	
6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, она будет считать проект резолюции с поправками, внесенными в него авторами, единогласно принятым присутствующими делегациями.	
7. Г-н АШКАР (Гвинея) считает, что отсутствие возражений может также означать, что некоторые делегации воздерживаются. В отношении такого проекта резолюции делегации должны	

безоговорочно обязаться избегать последующих споров; Комитету хорошо известно, что в некоторых самоуправляющихся территориях местные жители иногда сталкиваются с трудностями в вопросе получения предлагаемых им стипендий. Поэтому он просит провести поименное голосование.

8. Г-н ЭДМОНДС (Новая Зеландия) не возражает против этого предложения, так как он будет голосовать за представленный текст; но он отмечает, что, когда ясно указывается, что в случае отсутствия возражений проект резолюции будет считаться принятым единогласно, это равносильно тому, что каждая делегация проголосовала за данный проект резолюции, поскольку она не выдвинула возражений против него.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции A/C.4/L.703 с поправками, внесенными в него авторами.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Норвегия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Норвегия, Пакистан, Панама, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Сомали, Испания, Судан, Швеция, Сирия, Того, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Австралия, Австрия, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Леопольдвиль), Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Либерия, Мали, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: воздержавшихся не было.

Проект резолюции A/C.4/L.703 с поправками, внесенными в него авторами, принимается 75 голосами, причем никто не воздержался и никто не голосовал против.

10. Г-н ДИАЛЛО (Мали) напоминает Комитету, что на 1188-м заседании он говорил о некоторых вопросах, заданных делегацией Того представителю Испании, и расценил молчание последнего как уклонение от ответа. Представитель Испании заявил ему, что отказывается от своего пра-

ва на ответ, однако он немедленно дал представителю Того запрошенную информацию в частном порядке. Г-н Диалло благодарит представителя Испании и информирует Комитет о его конструктивной позиции.

11. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) благодарит представителя Мали.

12. Г-н ИОМЕКПЕ (Гана) напоминает членам Комитета о своем замечании на 1188-м заседании по поводу того, что некоторые заявления представителя Соединенных Штатов оставили у него чувство недоумения. Понимая, что это чувство разделяется и другими, он выражает надежду, что представитель Соединенных Штатов сочтет возможным в удобное для него время ответить на поднятые вопросы.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отвечая на вопрос г-на Черника (Чехословакия), разъясняет, что Комитет приступает теперь к рассмотрению подпункта с пункта 39 повестки дня, но это не означает прекращения прений по первым двум подпунктам пункта 39 и пунктам 42, 43 и 44 повестки дня.

ПУНКТ 39 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/4754, A/4758 и Add.1, A/4759, A/4785) (продолжение):

с) общие вопросы, касающиеся передачи и рассмотрения информации (A/4785)

14. Г-н АЗАМБУЖА (Бразилия) говорит, что он считал более уместным изложить точку зрения его делегации при рассмотрении подпункта с, чем при рассмотрении предшествующих подпунктов пункта 39 повестки дня, которые требуют более тщательного изучения доклада Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/4785); прежде чем взять слово, он хотел также заслушать мнения некоторых членов Комитета, являющихся одновременно членами Комитета по информации. В этой связи он ссылается на заявления, сделанные на 1175-м, 1185-м и 1186-м заседаниях представителями Ирака, Аргентины и Мексики, которые выразили мнения, сходные с мнением его делегации.

15. Его делегация полагает, что Комитет по информации может дать в своем докладе в лучшем случае только фрагментную картину фактического положения вещей; положение гораздо сложнее, чем оно описано в докладе. Доклад представляет собой довольно неподходящую основу для тщательного и исчерпывающего изучения ситуации, которого требует столь сложный вопрос, причем от него легче отклониться в сторону слишком широких и потому неоправданных обобщений. Поэтому следует воздать должное представителям Индии (1187-е заседание), Бирмы (1178-е и 1179-е заседания) и Югославии

(1184-е заседание) за их блестящий анализ доклада, а также за то, что они по-новому осветили ряд моментов и привели множество фактов, имеющих отношение к данному вопросу. Если доклад не отражает реального положения вещей, а иногда даже искажает его путем выборочного использования статистики, то лишь потому, что вне связи с политической обстановкой широкое обсуждение социального, экономического положения либо положения в области образования теряет смысл.

16. Эти критические замечания не относятся к самому Комитету по информации, ибо он ограничен узкими рамками своих полномочий и сталкивается со специфическими трудностями, вытекающими из его состава. Четвертому комитету известно, что имеются такие управляющие государства-члены, которые, подобно Португалии, отказываются представлять информацию о территориях, находящихся под их управлением, или в одностороннем порядке решают прекратить передачу информации, как поступила Франция в отношении своих территорий, находящихся на американском континенте, хотя только Генеральная Ассамблея уполномочена разрешить прекращение передачи такой информации.

17. Необходимо также отметить, как это уже сделали представители Мексики и Аргентины, что за исключением Британской Гвианы прогресс в самоуправляющихся территориях Латинской Америки осуществляется относительно медленно, и это беспокоит делегацию Бразилии.

18. Из этих замечаний следует, что любое предложение об изменении методов, применяемых Комитетом при подготовке доклада, натолкнется на серьезные трудности, самой главной из которых будет, пожалуй, отказ некоторых управляющих государств-членов представлять о каждой территории исчерпывающую и новейшую информацию, включая информацию политического и консультативного характера. В этой связи решение правительства Соединенного Королевства передавать информацию такого рода и решение правительства Испании впервые принять участие в работе Комитета по информации являются благоприятным признаком, и г-н Азамбужа надеется, что примеру этих стран последуют и другие управляющие государства-члены.

19. В доклад могли бы быть внесены необходимые улучшения, если бы управляющие государства-члены представили Комитету исчерпывающую информацию о каждой территории или по крайней мере о небольших группах территорий, в том случае если условия в них достаточно сходны, чтобы можно было применить такую упрощенную процедуру. Такая информация освещала бы политические, экономические и социальные условия, а также условия в области образования в каждой территории. Комитет по информации смог бы, таким образом, подробно ознакомиться с положением в каждой территории, даже если бы он и не менял нынешней системы подготовки докладов. Если бы положение в территориях бы-

ло хотя бы вполнину таким благополучным, как утверждают управляющие государства-члены, то можно было бы подготовить доклад на этой новой основе. Г-н Азамбужа предлагает также, чтобы управляющие государства-члены использовали местный квалифицированный персонал для сбора и обработки информации, подлежащей передаче Комитету по информации. Это дало бы таким местным кадрам прекрасную возможность приобрести широкие и исчерпывающие сведения о своих странах.

20. Кроме того, сведения, передаваемые Комитету по информации, должны представлять собой последние, а не устаревшие данные, как это часто имеет место. В противном случае особенно осложняется положение с теми территориями, где за последние два-три года произошли существенные перемены. Кроме того, как указал на 1175-м заседании представитель Ирака, Комитету по информации следовало бы собраться в августе, а не в апреле, а управляющим государствам-членам целесообразно предложить представить информацию в мае, чтобы Секретариат имел возможность подготовить необходимые сводки.

21. Г-н Азамбужа полагает, что высказанные им замечания связаны с гораздо более широкой проблемой, а именно с вопросами о будущем самого Комитета по информации и о ходе осуществления резолюции 1514(XV) Генеральной Ассамблеи. Эта резолюция, за которую голосовала Бразилия, должна служить руководящим принципом при изменении структуры и полномочий Комитета по информации, с тем чтобы превратить его в надлежащий инструмент для наблюдения за ликвидацией последних остатков колониализма и для ее ускорения.

22. У ТИН МАУНГ (Бирма) говорит, что при обсуждении пункта 39 повестки дня его делегация основывается главным образом на положениях статьи 73 Устава. Делегация неоднократно подчеркивала, что Организация Объединенных Наций не достигнет своих целей и не будет верна своим принципам, если она не признает неделимости свободы и независимости, с одной стороны, и мира — с другой, и не приложит все усилия к тому, чтобы возродить национальную самобытность народов, которых империалисты и колонизаторы лишили суверенитета. Лежащие на управляющих государствах-членах обязательства по передаче информации о территориях, о которых говорится в главе XI Устава, уже давно являются предметом оживленных и острых прений в Комитете и в Генеральной Ассамблее. Однако в настоящее время, после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514(XV) Генеральной Ассамблеи), учитывая размах освободительного движения в Африке и на других континентах, важно не терять драгоценного времени и не затягивать прения о толковании статьи 73 Устава, ибо даже колониальные державы убедились, что единственная возможность, которая в

скором будущем у них останется,— это уйти из своих колоний мирно и с достоинством.

23. На пятнадцатой сессии делегация Бирмы приняла участие в обсуждении доклада Специального комитета шести по передаче информации согласно статье 73е Устава (А/4526). Она поддержала резолюцию 1542(XV) Генеральной Ассамблеи и согласилась с двенадцатью принципами, приложенными к резолюции 1541(XV). Она также отметила упорный отказ Португалии передавать информацию о территориях, находящихся под ее управлением, как и то обстоятельство, что и некоторые другие управляющие государства не представляют информацию политического и конституционного характера. Правительство Соединенного Королевства только на настоящей сессии заявило о своем намерении передавать такого рода информацию о своих территориях. Как бы поздно ни было принято решение, оно все же служит источником удовлетворения. Комитет сам должен будет оценивать передаваемую ему информацию и судить, является ли она исчерпывающей или только частичной, но в любом случае эта информация должна приниматься в том духе, в каком она передается.

24. Делегация Бирмы с удовлетворением отмечает дух сотрудничества, который проявляют управляющие государства — члены Организации в великой борьбе Организации Объединенных Наций за ликвидацию колониализма. Тем не менее, несмотря на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюцию 1542(XV) Генеральной Ассамблеи, правительство Португалии не только не принимает участия в работе Комитета по информации, но упорно отказывается передавать информацию о территориях, перечисленных в пункте 1 постановляющей части этой резолюции. У Тин Маунг осуждает такую непреклонную позицию и не может согласиться с доводами Португалии о том, что эти территории являются «заморскими провинциями» метрополии. По его мнению, жестокие меры, принимаемые правительством Португалии в целях подавления освободительного движения в Анголе, Мозамбике и других колониях, представляют собой подрыв права народов на самоопределение, ставят под угрозу международный мир и безопасность и могут отразиться на добрых отношениях между государствами. Его делегация будет иметь возможность подробно разъяснить свои взгляды по этому вопросу при рассмотрении Комитетом пункта 79 повестки дня, озаглавленного «Невыполнение правительством Португалии постановлений главы XI Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1542(XV) Генеральной Ассамблеи».

25. У Тин Маунг с сожалением отмечает, что, хотя правительство Испании принимало участие в работе Комитета по информации, оно не сочло нужным передать Комитету информацию заранее, в результате чего в работах, представленных Комитету, как явствует из пункта 72 части первой доклада, ничего не говорится об испанских

территориях. Таким образом, искренность правительства Испании представляется сомнительной, ибо, хотя оно и представлено в Комитете, оно, видимо, не изменило свою прежнюю позицию. Хотя правительство Испании и подтвердило свое желание выполнять международные обязательства, оно передало на сессии Комитета крайне скудную информацию, причем эта информация могла иметь какую-либо ценность только для тех, кто захотел бы изучить географию, геологию или этнологию испанских колоний. В этой информации ничего не говорится о тех шагах, которые должны быть сделаны в соответствии с пунктом 5 резолюции 1514(XV) Генеральной Ассамблеи для передачи всех полномочий коренным жителям территории. Правда, была представлена информация о том, как осуществляется управление Рио-Муни, Фернандо-По и Испанской Сахарой, какие выращиваются культуры и какие товары экспортируются и импортируются в этих районах, но получить более ясное представление о существующих в них проблемах невозможно. Информация, переданная представителем Испании, фактически не помогла Комитету прийти к выводу о том, оправдывает ли себя присутствие испанской администрации в колониях, где основное население является африканским. Кстати, представленные данные не дают указаний на процентное соотношение коренного и некоренного населения.

26. Вообще говоря, вполне вероятно, что если бы члены Комитета смогли посетить все территории и заслушать петиционеров, то они убедились бы, что ситуация в них значительно отличается от картины, которая вырисовывается из доклада Комитета. Информация, передаваемая управляющими государствами-членами, является неполной, а порядок ее передачи — неудовлетворительным; так, например, в отношении Латинской Америки была передана только информация о колониях Соединенного Королевства. К тому же информация бывает часто устаревшей, несмотря на то что Генеральная Ассамблея в резолюции 218(III) предложила управляющим государствам-членам представлять Генеральному Секретарю самую последнюю информацию, которой они располагают, в кратчайший срок и не позднее, чем через шесть месяцев после окончания административного года в соответствующих самоуправляющихся территориях. Однако была предпринята намеренная попытка затруднить работу Комитета. Некоторые из информационных сводок были подготовлены настолько поздно, что члены Комитета не в состоянии были изучить их с должным вниманием; а другие сводки появились слишком поздно, уже после рассмотрения Комитетом по информации пунктов 4, 5 и 6 его повестки дня (А/4785, часть первая, приложение I). Поэтому Комитет работал в условиях, которые затруднили эффективное и своевременное выполнение его задачи. Делегация Бирмы еще вернется к этому моменту при рассмотрении вопроса о возобновлении полномочий Комитета по информации.

27. Необходимо учитывать, что, хотя число самоуправляющихся территорий сокращается, миллионы людей все еще живут в условиях иностранного господства. Поэтому управляющим государствам-членам следует вновь предложить сотрудничать в деле ликвидации колониализма. Колониальные державы говорят о взаимозависимости между странами: теперь им надлежит доказать свою искренность и осуществить на практике проповедуемые ими идеи, обеспечив поступление самой полной информации политического и конституционного характера о территориях, находящихся под их управлением, и, в частности, определив даты достижения этими территориями независимости. Вслед за принятием Декларации о предоставлении независимости необходимо продолжать рассмотрение планов и программ колониальных держав в критическом, но конструктивном духе, до того момента, когда колониализм будет полностью ликвидирован. У Тин Маунг выражает надежду на то, что колониальные державы гарантируют, что зависимые народы, чья судьба была вверена им, получают независимость в условиях мира и законности.

28. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания), используя свое право на ответ, указывает представителю Бирмы, который ссылаясь на пункт 72 части первой доклада Комитета по информации, что в последующем пункте отмечается, что представитель Испании сделал в Комитете заявление в связи с обязательствами его правительства согласно статье 73 е и передал Комитету подробную информацию относительно политических, экономических и социальных условий, а также условий в области образования в Фернандо-По, Рио-Муни и Испанской Сахаре. В отношении срока передачи информации в соответствии с резолюцией 218(III) Генеральной Ассамблеи он указывает, что отчетный финансовый период в Испании длится два года. Поэтому правительство Испании могло бы подождать с предоставлением информации до июня 1962 года. Тем не менее правительство Испании приняло на себя торжественное обязательство в Ассамблее и не хотело прибегать к юридическим положениям, чтобы укло-

ниться от него. Г-н де Пиньес заверяет представителя Бирмы, что его правительство будет и впредь передавать информацию, которая будет более подробной и обильной. Что касается процентного соотношения различных категорий населения испанских территорий, то он напоминает Комитету, что в своем заявлении на 1184-м заседании Комитета он представил следующие цифры по Рио-Муни и Фернандо-По: 615 испанских должностных лиц против 2280 должностных лиц из числа коренного населения. Испания не делает различия между коренными жителями и европейцами: все население территории пользуется равными правами. Тем не менее он сделает все возможное, чтобы сведения о процентном соотношении, которые запросил представитель Бирмы, были переданы Комитету по информации на следующей же сессии.

29. Г-н ФРАГОСО (Португалия) говорит, что его делегация в должное время ответит на замечания, высказанные членами Комитета.

30. У ТИН МАУНГ (Бирма) утверждает, что в своем заявлении Комитету по информации представитель Испании ничего не говорил о каких-либо шагах, предпринимаемых правительством Испании для передачи полномочий местному населению. Тем не менее с момента принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1514(XV) правительству Испании было известно, что Комитет по информации уделит самое серьезное внимание информации, переданной управляющими государствами-членами к началу сессии 1961 года. Делегация Бирмы будет приветствовать поступление любой дополнительной информации и хочет знать, каким образом Генеральная Ассамблея сможет рассмотреть эту информацию в интересах народов, все еще живущих в условиях колониального господства. Однако в данный момент Генеральная Ассамблея не удовлетворена той информацией, которая передается некоторыми из управляющих государств — членами Организации.

Заседание закрывается в 17 час. 05 мин.